



Fremtiden Begynder Nu
Karmapa
BESØG I EUROPA 2014
TYSKLAND | 28. MAJ - 9. JUNI

DET OFFICIELLE PROGRAM TIL MINDE OM HANS HELLIGHED
DEN 17. KARMAPAS FØRSTE BESØG TIL EUROPA



HYLDEST

Denne verdens gift og fjende,
udtalte han, er væksten af sindsgifte.
Han afskar den med visdommens sværd.

Denne verdens fader og moder,
udtalte han, er utallige levende væsener.
Han nærrede dem med kærlighed og medfølelse.

Denne verdens glæde og ulykke,
udtalte han, er resultatet af vores egen karma.
Han viste os måderne at rense den på.

Denne verdens tilflugt og vejleder,
erkender jeg, er prinsen af Sakya.
Jeg bøjer mig ærbødigt for hans fødder.





BUDSKAB FRA HANS HELLIGHED DEN 17. KARMAPA

Talrige personer i Europa er som elever tilknyttet Karma Kagyu skolen indenfor tibetansk buddhisme. Der er også mange personer, med en direkte forbindelse til Karmapa, som i løbet af de sidste tyve år har ytret ønske om, at jeg ville besøge Europa. Dette er blevet et vigtigt anliggende i mit liv. Siden min barndom har jeg haft dette dybfølte ønske og i år er der en stærk forhåbning om, at det bliver muligt for mig. Dette er gode nyheder for mig og for alle dem, der har inviteret mig. Jeg håber at alle vore forventninger og ønsker går i opfyldelse, så vi dette år kan mødes i Europa.

Jeg er meget taknemmelig overfor jer alle, alle centre og elever, igennem lang tids forberedelse og med bønner og gode ønsker har I muliggjort mit besøg. Jeg håber derfor, at kunne besøge Europa ikke blot i år, men også mange andre gange fremover.

Det er meget vanskeligt at huske tidligere liv. Selvom vi sikkert har levet utallige gange før, kan vi ikke nødvendigvis huske det. Der er mange komplicerede forhindringer mellem forskellige liv og mange karmiske formørkelser. Da jeg var barn kiggede jeg ofte i europæiske børnebøger. Sikkert inspireret derfra havde jeg nogle gange oplevelsen af at befinde mig i landlige omgivelser i det gamle Europa, hvor jeg levede glad og tilfreds.

Jeg tænker, at det vigtigste for mig er at følge i den 16. Karmapas fodspor. Jeg ønsker at videreføre alle de aktiviteter, han har påbegyndt, og følge op på alle de indtryk og det præg, han har sat med sin krop, tale og sind på Europa og på det europæiske folk, idet jeg fortsætter hans aktiviteter og skaber en solid basis for mine elever her. Dette er mit primære ønske.

Derudover håber jeg som buddhistisk leder i det 21. århundrede at kunne bidrage ikke kun til ydre materielle fremskridt, men også til indre lykke og velbefindende for hele verdens folk. At finde en måde at skabe ydre betingelser på, som kan støtte en udvikling af indre fred og glæde, det er mit håb og det er her, jeg vil gøre en indsats.

Ikke alene synes jeg godt om vestlig kultur, jeg sætter også stor pris på den vestlige civilisation. Jeg beundrer særligt vestlig teknologi, poesi og meget andet, som har sit udspring i Europa. Europas historie berører mig og jeg studerer den vedvarende med stor interesse.



© Filip Wojak Photography

Jeg tror, at alle religioner forsøger at bringe verdens befolkning ud af uvidenhedens tåge og nærmere virkelighedens sande natur. Jeg har tillid til, at den kristne tro, såvel som andre religioner, arbejder på at plante frø til gavn og glæde for menneskeheden. Som buddhist og som menneske betragter jeg kærlighed, hjertelighed, venskab og sympati overfor andre som de vigtigste og naturligste kvaliteter i det menneskelige liv. Jeg tænker, at alle religioner arbejder på at udvikle disse kvaliteter i folk; at de vil fremme positive handlinger og inspirere mennesker. Jeg anser dem derfor alle som meget gavnlige.

Jeg mener, at verden meget hurtigt bliver mindre. Kommunikation foregår lyn hurtigt, og der er en tiltagende udveksling mellem øst og vest. Denne udvikling forstærker opfattelsen af verden som ét hele. Det er derfor meget vigtigt for os alle at betragte verden som en helhed og bestræbe os på velfærd for alle levende væsener. Selv forsøger jeg også at arbejde mod dette mål. Jeg tænker, at en sådan beslutsomhed er det, vi som mennesker i vor tid har brug for.

Jeg stræber ikke specielt efter at udbrede buddhismen, selvom jeg selvfølgelig har ansvar for og pligt til at formidle dharma-praksis til dem, som har en forbindelse med den buddhistiske lære. Jeg er parat og indstillet på at stille mig fuldt til rådighed og vejlede praktiserende i dharma. Om man nu ønsker at benævne det dharma eller ej, så er jeg overbevist om, at det vigtigste er at være et godt menneske, at have gode tanker og handle positivt; at blive en kilde til gavn for alle væsener. Jeg kan nogle gange føle, at brugen af navnet på en religion – i dette tilfælde buddhisme – ikke er så nyttig, fordi det kan give indtryk at være noget begrænset og eksklusivt.

Denne verden er én stor familie med millioner af medlemmer og vi er alle afhængige af hinanden. Det er vigtigt, at vi respekterer og værdsætter hinanden, idet at vi anerkender hinandens betydning. Vi må forsøge at skabe en verden fyldt med hjertelighed og kærlighed. Jeg mener, at vi deler ansvaret for i fremtiden at skabe en verden med mere lighed og kærlighed. Selv ønsker jeg efter bedste evne at arbejde mod dette mål. Jeg tror, det er vigtigt, at vi alle vil gøre dette.

Ogyen Trinley Dorje
The 17th Karmapa

VELKOMST TIL KARMAPA

Image by Darshanphotoart.co.uk



Fra d.28. maj til d. 9. juni vil Hans Hellighed den 17. Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, besøge Kamalashila, sit europæiske hovedsæde i Tyskland, samt Berlin. Hans elever og venner har længe ventet på denne særlige begivenhed og glæder sig nu til at byde Hans Hellighed hjerteligt velkommen. Vi håber, at dette vil blive en årlig begivenhed, så at Hans Hellighed vil få rigelig lejlighed til at besøge alle hjørner af Europa og dele sin dybe visdom og umådelige medfølelse med os alle.

Karmapa er en af Tibets højeste og mest agtede spirituelle og religiøse ledere, hvis linje kan dateres tilbage til det 12. århundrede, tiden for den første Karmapa, Dusum Khyenpa (Kender af de tre Tider, 1110-1193). Siden da har alle Karmapaer selv forudsagt deres genfødsel og derved grundlagt en tradition for reinkarnation af høje lamaer, hvilket er helt unikt for Tibet. Yderligere er Karmapa ikke kun leder af en hovedskole indenfor den tibetanske buddhisme, han er også linjeholder i de fleste visdomstraditioner, der er bevaret i Tibet.

Alle Karmapaer lever deres liv som autentiske mestre ved at legemliggøre Buddhas aktiviteter og gavne alle levende væsener. Historisk set har mange Karmapaer haft et stort antal tilhængere både i og udenfor Tibet, men de har, trods deres omfattende indflydelse, aldrig udøvet nogen politisk magt. Nogle Karmapaer har været lærere for kejsere og konger i Kina, Mongoliet, Bhutan og Nepal samt andre regioner i den indiske del af Himalaya.

Hans Hellighed den 16. Karmapa, Rangjung Rigpe Dorje, rejste i store dele af Europa og Amerika og delte den dybe visdom han legemliggør. Mennesker, som blot mødte ham en enkelt gang, taler om dette møde som et af de vigtigste øjeblikke i deres liv. Han gjorde et uudsletteligt indtryk på dem, som traf ham, og selv på mange som aldrig mødte ham personligt. Han blev derved en af de vigtigste lærere, som bragte buddhismen til vesten.

Den 17. Karmapa er kendt for sit mod, sin medfølelse, sin hengivenhed, kreativitet og dannelse. Før og efter sin spektakulære flugt fra Tibet blev han omfattende uddannet indenfor alle de oprindelige visdomstraditioner, som blev bragt til Tibet for mere end tusind år siden. Han er en stor mester, som er opsat på at dele og altid modtagelig for at lære nyt.

Karmapas besøg i Europa vil fremme det voksende samarbejde mellem østens spirituelle visdom og vestens avancerede videnskab og teknologi. Denne udveksling, som er så afgørende i det 21. århundrede, vil fortsat åbne nye perspektiver for begge parter og således videreføre det pionerarbejde, som Hans Hellighed Dalai Lama påbegyndte.

Når vi af hele vort hjerte byder velkommen til den 17. Karmapa, ønsker vi endvidere at takke alle hans lærere, særligt Hans Hellighed Dalai Lama for den faderlige omsorg og stadige støtte, hvormed han har mødt den yngre Karmapa. Vi ønsker at takke den indiske regering og det indiske folk, som har modtaget Karmapa som en æret gæst i deres land og som har åbnet deres døre, så dette besøg blev muligt. Endvidere har den tibetanske central-administration ydet en meget værdsat assistance under alle forberedelserne.

Til sidst vil vi gerne takke den tyske regering, de lokale såvel som de centrale myndigheder, hvis støtte har muliggjort dette besøg.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ringu Tulku' in a stylized, cursive script.

Ringu Tulku

Officiel koordinator, Karmapa Europa-Reise 2014



Images: ©Clemens Kuby

HANS HELLIGHED DEN 17. KARMAPA OGYEN TRINLEY DORJE

OPRETHOLDEREN AF BUDDHA AKTIVITETER

Den første Karmapa Dusum Khyenpa (1110-1193) indførte traditionen med genkendelse af reinkarnerede lamaer i Tibet for over 900 år siden, da han forudsagde sin egen genfødsel. 'Karmapa' betyder på tibetansk en, som udfører Buddha aktiviteter. Karmapa grundlagde også Karma Kagyu grenen af Kagyu skolen, indenfor tibetansk buddhisme. Alle seksten Karmapaer blev mestre med specielle kvaliteter, højt respekterede og tilbedte af alle de forskellige skoler indenfor tibetansk buddhisme og af befolkningen i Tibet og hele Himalaya regionen. Nogle af Karmapaerne blev endog lærere for mongolske og kinesiske kejsere. Da den 16. Karmapa måtte flygte fra Tibet og kom til Sikkim, skænkede den sikkimesiske konge ham jord til at bygge et stort klosteranlæg, som senere blev Rumtek Klosteret.

Hans Hellighed den 17. Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, blev født 1985 i en afsidesliggende egn af det østlige Tibet, i en nomadefamilie. Han blev fundet ifølge instrukser indeholdt i et forudsigelses-brev, som den 16. Karmapa havde efterladt og hans identitet blev bekræftet ikke bare af Tai Situ Rinpoche og Goshir Gyaltsap Rinpoche, men også af Hans Hellighed den 14. Dalai Lama. I 1992 blev Karmapa tronet i Tsurphu, Karmapa-liniens traditionelle hovedsæde i Tibet.

Allerede fra en tidlig alder viste han tegn på at blive en stærk og vidende leder. Han gav sin første offentlige indvielse som otteårig og beherskede snart alle de belæringer, som lamaerne i Tsurphu kunne tilbyde. Han overtog ledelsen af Tsurphu klosterets renovering og ombygning. Han byggede også en shedra (højere skole) til videreuddannelse af munkene i Tsurphu, samtidig med at han vejledte Kagyu klostre og centre rundt om i verden. Den unge Karmapa tiltrak trofaste tilhængere fra hele Tibet og fra mange fremmede lande. Han genkendte også reinkarnationerne af andre vigtige Kagyu lamaer, såsom Jamgon Kongtrul Rinpoche.

I en alder af 14 år traf Karmapa den farligste og mest udfordrende beslutning, nemlig at flygte fra Tibet til Indien. Det var der to vigtige grunde til: For det første fik han ikke lov til at bringe sine lærere fra Indien til Tibet og kunne derfor ikke fuldføre sin traditionelle





træning som åndelig leder. For det andet så Karmapa tegn på, at han ville blive brugt mod Hans Hellighed Dalai Lama.

Hele verden så til i beundring da den 14-årige Karmapa ankom til Dharamsala i begyndelsen af det 21. århundrede og søgte tilflugt ved fødderne af Hans Hellighed Dalai Lama. Den indiske regering og befolkningen modtog ham som en æret gæst og siden da har Karmapa boet på Gyuto Klosteret i Dharamsala. Her har han fået en traditionel kloster-uddannelse og alle de nødvendige transmissioner under vejledning af Kagyu-mestre og Hans Hellighed Dalai Lama, der har udpeget Khenchen Trangu Rinpoche, som hans hoved-underviser.



Karmapa værdsættes som lærd og som lærer indenfor alle dele af den tibetanske buddhisme, men også som digter, maler og kaligraf. Hans skuespil og sange, som er komponerede og instruerede i samarbejde med 'Tibetan Institute of Performing Arts'-er særligt højt værdsatte. Karmapa nyder at studere de forskellige asiatiske og vestlige civilisationers sprog og kulturer og har fået undervisning i sanskrit, hindi, kinesisk, koreansk, vietnamesisk og engelsk. Hans Hellighed er også levende interesseret i moderne videnskab og har taget aktiv del i 'Mind and Life' konferencer med Hans Hellighed Dalai Lama i Dharamsala.

Karmapa har, allerede i en ung alder, personligt taget ansvaret som leder af Karma Kagyu grenen af Buddhismen og har indenfor en kort årrække bragt mange reformer og fremskridt i studierne og diciplinerne på Karma Kagyu klostrene. Karmapa bruger Kagyu Monlam som udgangspunkt for sine aktiviteter.

Dette årlige bønnemøde tiltrækker tusindvis af munke, nonner og tilhængere fra hele verden og specielt fra Himalaya regionen. Karmapa indledte sine reformer med at lære munke og nonner, hvorledes de skal klæde sig, sidde, gå og lave prostrationer korrekt og derefter hvorledes de skal meditere og bede. Det internationale 'Kagyu Monlam Chenmo' er et under, ikke kun på grund af dets inspirerende bønner, men også for dets harmoni og orden og dets internationale deltagelse. Bønnerne og belæringerne bliver simultant oversat til 12 sprog og web-casted over hele verden.

Efter selv at have været vegetar i flere år, bad Hans Hellighed i 2007 sine klostre om ikke længere at servere kød i deres spisesale. Han forklarede, at hvis vi skulle udvise ægte medfølelse med dyrene og nærer et ægte ønske om at mindske deres lidelse, burde vi også prøve at gøre det i praksis. Ved afslutningen af denne belæring rakte tusinder munke, nonner og lægfolk deres hænder i vejret som løfte på at blive vegetar. Dette er





Images: ©Filip Wolak Photography

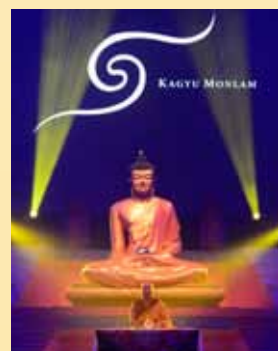
en vidunderlig demonstration af den måde Hans Hellighed underviser på, gennem sit eksempel.

Karmapa har også indført store ændringer i uddannelsen af munke og nonner. Hans Hellighed har ændret strukturen i de årlige 'Kagyü Gunchö', vinter-debatter, hvor klosterskolerne mødes i en måned for at studere og debattere buddhistisk filosofi. Nu til dags inkluderer vinter-debatterne konkurrencer med præmier til den bedste skole, den bedste debattør og den mest entusiastiske elev. Samtidig giver Hans Hellighed belæring i en vigtig filosofisk Kagyü-tekst og debatterne efterfølges af en tredages konference.

I 2014 skabte Karmapa historie ved at indføre en årlig 'Arya Kshema Winter Dharma' samling for Karma Kagyü nonner og ved at udvide deres adgang til uddannelse. Omkring 300 nonner deltog. Nonnerne debatterede ikke bare, men ledte alle aktiviteter inklusive ritualer, korsang og styringen af hele samlingen. Dette er kun et eksempel på, hvorledes Karmapa arbejder på at give magt til kvinder på alle områder.

I 2009 ved en TED (tecnology, entertainment, design) konference i Mysore erklærede Karmapa, at det var de spirituelle lederes pligt at spille en ledende rolle i at adressere samfundsproblemer som miljø og kvinders rettigheder. Hans Hellighed har selv personligt forpligtet sig hertil og inspirerer andre til det samme. Karmapa ser beskyttelse af miljøet som synonymt med dharma praksis. Han har sagt, at i sidste instans så han gerne, at tibetansk buddhistiske klostre blev toneangivende indenfor miljøspørgsmål i deres eget område, især fordi samfundene i Himalaya er begyndt at mærke følgerne af klimaforandringerne. I 2009 grundlagde Hans Hellighed 'Khoryug'(miljø på tibetansk) som han stadig leder. Khoryug er en sammenslutning af øko-buddhistiske klostre i Himalaya. I dag består sammenslutningen af over 55 buddhistiske munke- og nonneklostre, som iværksætter miljøprojekter i hele Himalaya-regionen. Ud over retningslinjer for miljøspørgsmål har sammenslutningen publiceret en populær bog: '108 ting du kan gøre for at beskytte Jorden'. Udenfor Himalaya opfordrer Karmapa mennesker i de udviklede lande til at bruge færre ressourcer og til at forenkle deres liv.

Karmapa er en regelmæssig og populær gæst på tibetanske skoler og læreanstalter. Han er blevet et eksempel på mod, troskab og fastholdelse af autentiske traditioner, samtidig med åbenhed overfor positiv moderne indflydelse for tibetanerne generelt, men specielt for de unge. Tibetanere som bor i Tibet kalder Dalai Lama, Panchen Lama og Karmapa for Tibets sol, måne og stjerne. Karmapas engagement i den yngre generation har resulteret i 2 vigtige bøger: 'The Future is Now' og 'The Heart is Noble'. Karmapa har ofte sagt, at





han føler sig tæt forbundet med nutidens unge og gerne vil inddrage dem i diskussioner og dialoger.

Karmapa har ligeledes deltaget i mange økumeniske dialoger og buddhistiske konferencer, hvor han fremhæver miljøspørgsmål, kvinde- og ungdomsspørgsmål og respekt for alle spirituelle retninger og taler mod sekterisme.

Karmapa er traditionel, autentisk, innovativ og kunstnerisk i sin måde at gøre tingene på. For eksempel udførte han i januar 2014 Guru Padma Sambhava lama-dans i Bodhgaya på den mest autentiske, traditionelle måde. Dog inviterede han nonner til at deltage i de hellige danse, noget som aldrig tidligere er sket i Karma Kagyu traditionen. Disse danse er nogle af de mest velsignede og storslåede religiøse optrin i tibetansk buddhistisk kultur.

Hans Hellighed den 16. Karmapa besøgte mange lande i Europa og Amerika og etablerede mange centre og grupper. Efterfølgende har støtter og tilhængere af Karmapa gentagne gange inviteret den 17. Karmapa. I maj 2008 aflagde Karmapa sit første besøg i vesten, i USA, hvor han gav belæring på mange af sine egne dharma-centre, såvel som på store offentlige steder. Han besøgte USA igen i 2011.

Nu i 2014 rejser Karmapa for første gang til Europa og opfylder dermed sit længe nærrede ønske om at besøge denne verdensdel. Ligesom sin forgænger føler også den 17. Karmapa en stærk personlig tilknytning til Europa. Han siger ofte, at han føler, at han i et af sine tidligere liv levede som bonde i Europa.

For yderligere information om Hans Hellighed den 17. Karmapa, - se venligst:

www.karmapafoundation.eu og www.kagyuoffice.org





DHARMA UNDERVISNING AF HH DEN 17. KARMAPA

BUDDHISMENS ESSENS

Buddhismens essens udtrykkes i det følgende vers:

*Undlad alle negative handlinger,
Gør i stedet gavn,
Og tæm dit eget sind –
Dette er Buddhas belæring.*

Hele den buddhistiske lære kan sammenfattes i instruktionen om at undlade at skade andre og i stedet gavne dem... For mennesker i almindelighed, og særligt for tilhængere af en spirituel tradition, er den vigtigste forudsætning for at være buddhist at fremelske en indstilling, der er rettet mod andres ve og vel. Som praktiserende på en spirituel vej er det nødvendigt at have et fredfyldt og afklaret sind og en altruistisk indstilling... Hvis man samtidig opretholder en spirituel traditions særlige anskuelse, vil man være i stand til at gavne både sig selv og mange andre væsener.

(Heart Advice of the Karmapa)

VORT FÆLLES GRUNDLAG

I hver af os banker et hjerte af guld. Dette hjerte er kilden til vore dybeste ønsker i forhold til os selv og den øvrige verden. Det giver os kraften og modet til at handle i overensstemmelse med vores forhåbninger. Vores ædelmodighed overskygges ind imellem af smålige tanker og blokeres af forvirrede og forvirrende følelser, men vores hjerte af guld banker videre, parat til at åbne sig og blive givet til verden. Det er vores opgave at genkende dette hjerte og lære at forbinde os med det, så det kan blive udgangspunkt for alt, hvad vi gør og føler. Når vi overvinder alt, som blokerer det, kan dette hjerte ændre verden.

(The Heart Is Noble)

MAHAMUDRA OPSTÅR SPONTANT

Dharma praksis er ikke et spørgsmål om at iscenesætte sin krop og sin tale. Det handler om at blande sit sind med dharma, at tæmme sit forstokkede sind og mindske de forstyrrende følelser. Vi kan ikke adskille dharmaen fra vores hverdagsliv... Mahamudra-instruktionerne siger, at man skal undlade at følge de forstyrrende følelser, men når de opstår, skal man omvendt ikke bekymre sig om dem. Det er ligesom, når man på en rejse ser forskellige landskaber. Man behøver ikke lukke af for det, man ser og der er heller ingen grund til at foruroliges over det. Rejsen fortsætter. Vi er tilbøjelige til at tage det, som vi møder på vores vej meget personligt. Men på denne rejse drejer det sig om at bemærke de forstyrrende følelser og se deres iboende natur.... Når vi fodrer de forstyrrende følelser, bliver de stærkere... Når vi undlader at brygge videre på dem, opløser de sig af sig selv... Al dharma kan koges ned til dette punkt. Alle dybe instruktioner sigter mod at fjerne roden til vore forstyrrende følelser.

Den praktiske tilgang til dharma-praksis er, vedholdende og helhjertet at integrere dharmaen i vort daglige liv.

(Hans Hellighed Karmapa undervisning givet på Root Institute i Bodhgaya/Indien, Februar 2014)



©Filip Wolak Photography

MEDFØLELSE ER RODEN TIL AL PRAKSIS

Roden til buddhistisk praksis er en holdning af altruisme og ikke-vold. Med andre ord er roden til buddhistisk praksis kærlighed og medfølelse. Af disse to kvaliteter kommer medfølelse først, for vi udvikler generelt kærlighed baseret på medfølelse... Vores medfølelse må gælde alment, den skal ikke kun omfatte os selv men alle levende væsener. I mahayana-belæringerne hedder det, at alle levende væsener tidligere har været vores forældre, nogle er det lige nu og andre vil blive det i fremtiden. På denne måde er alle levende væsener forbundet med os gennem omsorg... alle disse levende væsener er individer, som vi er forbundet med... Når vores medfølelse bliver ægte og dyb, kan vi handle til gavn for andre uden at anstrenge os eller komme i tvivl.

(Heart Advice of the Karmapa)

ET MENINGSFYLDT LIV

Image by Darshanaphotoart.co.uk



Jeg tror kun, vort liv kan virke meningsløst, hvis vi tænker på det på en begrænset måde, som blot det, der er direkte forbundet med os. Hvis jeg så på mit eget liv på den måde, kunne det virke temmelig meningsløst. At bære dette store navn, flygte fra Tibet, alle anstrengelserne siden da – det ville næppe være besværet værd, hvis det blot drejede sig om én person – mig! Men når jeg ser mit liv som noget omfattende og forstår, at jeg er i stand til at bringe glæde og lykke – selv hvis det kun er i ét eneste menneskes liv - så ved jeg, at mit liv har mening.

(The Heart Is Noble)

KØNSIDENTITET: DET SKER ALT SAMMEN I SINDET

Image by Darshanaphotoart.co.uk



Selvom vi har et ubegrænset potentiale, kan vi ende med at føle os låst fast i en bestemt rolle i livet, eller en særlig opfattelse af hvem vi er. Hvordan går det til? Vi begrænser os selv ved at tillægge os en særlig identitet og så tro, at det er sådan, vi bare er og nødvendigvis må være. Dette ses tydeligt ved kønsroller. Det virker ofte som om kønnet definerer vores plads i verden og vore livserfaringer, selvom det intet mere er, end en socialt konstrueret identitet. Vore ideer om hvad det vil sige at være kvinde eller mand – vore begreber om køn – henter mening og betydning i vores hverdagsliv. Kønsidentitet gennemsyrrer vores erfaring i en grad, så vi nemt kan glemme, at der blot er tale om ideer – ideer skabt med henblik på at kategorisere mennesker... Kategorierne, som angår køn, er ikke iboende... Med andre ord er der fabrikerede 'maskuline jeg'-identiteter og fabrikerede 'feminine jeg'-identiteter – og de er blot ideer, som vi selv har skabt.

(The Heart Is Noble)

©International Kagyu Monlam



Min krop er mandlig, men mit sind har mange feminine kvaliteter, så jeg ser mig selv lidt som både mand og kvinde. Jeg har derfor store forhåbninger om at gavne alle levende væsener, men specielt ønsker jeg, så længe jeg lever, at arbejde til gavn for kvinder og særligt for nonner. Så længe jeg lever, vil jeg arbejde målrettet og aktivt for deres sag. Som ansvarlig for denne skole (Karma-Kagyü) indenfor buddhismen lover jeg, at jeg vil gøre mit bedste for at nonnesamfundet modtager alle nødvendige praksis- instruktioner, så der kan blive fremgang og den rigtige udvikling på deres område. Jeg vil gøre mit bedste.

(H.H.Karmapa's tale på Tilokpur Klosteret i 2007)



Images: Tashi Pajor ©Tsurphu Labrang Media

MILJØBESKYTTELSE: UDVIKLING AF NYE FØLELSER FOR JORDEN

Mange mennesker synes nu til dags at betragte jorden som et objekt, der kan benyttes og udbyttes som det passer os, som var den bare en klump klippe og smeltet metal, der kredser om solen. Jorden er en levende organisme, et net af millioner af forbundne livsformer... den er kilden til liv og til vores velbefindende... Hvis vores moder jord skal overleve, kan vi ikke blive ved med at leve, som vi gør. Vi må ændre vores indstilling og opførsel radikalt, og vi må begynde med os selv... Vi bliver, som individer, nødt til at leve mere enkelt og være tilfredse med mindre. Alternativet er nærmest utænkeligt. Forestil jer, hvad der ville ske, hvis vi mistede vores eneste hjem, jorden. Vi har ingen andre steder at tage hen.

(Environmental Calendar, 2014)

Vi deler denne planet med alle fremtidige generationer. Uanset hvor udfordrende dette måtte være, er vi ansvarlige for at ændre vores forbrugsmønstre, således at menneskelivet på denne planet bliver bæredygtigt, nu og i de kommende århundreder...

Da jeg, efter min flugt fra Tibet, ankom til Indien, var der et blad, som udnævnte mig til 'Årets helt i Asien'... Hvert år udnævner de adskillige 'helte'. De har en opfattelse af, at Asien og verden har brug for mange helte. For at være en sand helt er det nødvendigt at udvikle storsind. Virkeligt storsind kan frembringe ædle handlinger. Vi kan alle grunde vore handlinger i vort hjertes ædelhed og blive helte.

(The Heart Is Noble)

OVERVEJELSER OM KØDSPISNING

Anvendelsen af denne planets ressourcer til opdræt af slagtedyr gør et væsentligt indhug i ressourcer, som vi kunne have brugt mere effektivt til at brødføde langt flere mennesker. Når vi snakker bæredygtighed, må vi spørge os selv, om kødspisning overhovedet går an fremover, hvis vi ønsker at gøre en ende på sult i verden?... Om vi fortsat selv vil spise kød, er noget vi personligt har direkte indflydelse på. Det at blive vegetar berører mange etiske overvejelser, men er yderligere et spørgsmål om miljøbeskyttelse. Kødspisning er en væsentlig årsag til klimaforandringer, afskovning og forurening. Groft sagt skyldes 20 % af verdens drivhusgasser husdyr, som avles til konsum. Metangasser fra husdyr bidrager mere til klimaforandringer end CO₂-udledning gør. Dette betyder, at en vegetarisk livsform i sig selv kan reducere den globale opvarmning voldsomt.

(The Heart Is Noble)



AT GIVE INDFLYDELSE TIL UNGDOMMEN: FREMTIDEN BEGYNDER NU

Fremtiden for vort samfund afhænger af nutidens ungdom. Hvis unge mennesker engagerer sig i uddannelse, etik og fred, danner dette en solid basis for fremskridt. Hvis ikke, mangler grundlaget for en god fremtid...

Vort håb om en bedre fremtid lægger et stort ansvar på de yngre generationer. Hvordan møder man en sådan udfordring? Forsøg at uddanne jer indenfor felter, som vil gavne samfundet. Øv jer i spirituelle discipliner, som åbner jeres hjerte og jeres sind. Samarbejd med andre og skab harmoniske relationer til alle mennesker uanset deres etnicitet, køn eller alder. Gør alt hvad I kan for at stoppe misbruget af naturens ressourcer og den meningsløse ødelæggelse af vores miljø. Med etisk skelneevne kan I – nutidens ungdom – skabe velstand for verden og for menneskeheden.

Om I går i en positiv retning eller ej, er helt op til jer selv. I må være jeres egen lærer og prøve at finde ud af, hvad I har brug for, for at nå jeres mål... I må tage ansvar for jer selv. Kun I selv kender jeres hemmeligheder: ingen andre kan læse jeres tanker. Hvis I gerne vil forandre noget, så gør jer ikke afhængige af andres hjælp, uden selv at tage initiativ.

(The Future Is Now)



Tashi Pajor ©Tsurphu Labrang Media

KONFLIKTLØSNING: AT SKABE EN FORBINDELSE 'HJERTE TIL HJERTE'

Forestillingen om en forbindelse fra 'hjerter til hjerter' eller 'sind til sind' er ret interessant for mig som spirituel lærer, fordi jeg altid forsøger at åbne mit hjerte for andre og virkelig tilbyde en 'hjerter til hjerter' eller 'sind til sind' kontakt med andre. Samtidig er jeg dog altid blevet rådet til at sætte intelligensen højere end forbindelsen 'hjerter til hjerter', fordi det kan blive farligt for en person i min position, hvis jeg ikke først og fremmest beror mig på skelneevne.

Det er et interessant paradoks. Under et besøg af en gruppe fra Afghanistan havde vi en virkelig interessant samtale, som gav mig en overraskende erfaring. Vi talte til sidst om Bamiyan Buddhaerne i Afghanistan, der som bekendt blev bombet for nogle år siden. Det egentlige tema for vores samtale var den forskellige tilgang til spiritualitet i den muslimske og den buddhistiske tradition. Grundet billedforbudet i islam finder man selvfølgelig ikke ret mange fysiske fremstillinger af guddomme eller af spirituel oplysning. I den buddhistiske tradition er mange statuer derimod højt værdsat. Vi talte altså om sådanne forskelle mellem traditioner og om at mange mennesker anså destruktionen af Bamiyan Buddhaerne som en tragedie.

Jeg foreslog, at vi i stedet kunne anskue hændelsen på en positiv måde. Hvad vi oplevede ved ødelæggelsen af Bamiyan Buddhaerne var formindskelsen af noget stofligt, at fast substans faldt ned og faldt fra hinanden. Måske skulle vi snarere sammenligne det med faldet af muren i Berlin. Der havde en adskillelse holdt to grupper mennesker væk fra hinanden og da adskillelsen faldt, blev der åbnet for videre kommunikation. Jeg mener, at det altid er muligt for os at nå frem til noget positivt, som kan hjælpe os til en bedre forståelse af hinanden.

(Hans Helliged Karmapa på TED Conference, Indien 2009)

SOCIAL OMSORG

Social omsorg er en særlig måde at drage omsorg for andre på. Det, at vi mennesker lever i samfund, beviser, at vi har brug for omsorg fra hinanden.

... Da vi alle er dybt forbundne med hinanden, er en enkelt persons velbefindende tæt forbundet med velfærden i hele samfundet. Hvis vi skaber sociale systemer, som anerkender vores grundlæggende forbundethed, er samfundets indretning derved i harmoni med selve grundlaget for vores eksistens. Dermed får vores samfund et stabilt grundlag og mulighed for at fremme menneskelig lykke. Det at vi lever i samfund bør hver dag minde os om, hvor meget vi får fra hinanden og hvor meget vi har at takke hinanden for. En klar bevidsthed om den forpligtelse, som denne venlighed fra andre fordrer, kan sikre et stabilt grundlag for socialt engagement. Vores omsorg kan udspringe af det simple ønske, at vi vil sørge for andre på samme måde, som vi selv bliver sørget for af verden.

(Hans Hellighed Karmapa ved TED Conference, Indien 2009)

VARIG KÆRLIGHED

Jeg vil gerne dele en følelse med jer. Jeg føler det som om, at min kærlighed ikke behøver være begrænset af mit liv og min krop. Jeg forestiller mig, at selv om jeg ikke længere var i verden, kunne min kærlighed stadig være her. Jeg vil placere min kærlighed på månen og lade månen holde på min kærlighed. Lad månen bevare den og give den til ethvert menneske, ligesom månens lys skinner på verden.

(The Heart Is Noble)



TAKSIGELSE

ARRANGØRER

Karma Kagyü Gemeinschaft Deutschland e.V.

Karma Kagyu Trust blev grundlagt i 1978 i München med det formål at bidrage til studier og praksis i den tibetanske buddhisme, specielt indenfor Karma Kagyu traditionen. Derudover er dens formål at skabe kontakt med andre buddhistiske traditioner, at pleje den økumeniske dialog og fremme beskæftigelsen med de videnskabelige, kulturelle og sociale aspekter af buddhismen. Hans Hellighed d. 17. Karmapa Ogyen Trinley Dorje er den spirituelle leder af Karma Kagyu Trust.

www.karma-kagyu-verein.de



**KARMA KAGYÜ GEMEINSCHAFT
DEUTSCHLAND E.V.**

UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT
S.H. DES XVII. GTALWANG KARMAPA OGYEN TRINLEY DORJE

Kamalashila Institute®

Kamalashila er hovedsæde i Europa for Hans Hellighed den 17. Karmapa Ogyen Trinley Dorje, overhoved for Karma Kagyu skolen i den tibetanske buddhisme. Instituttets hovedformål er Karma Kagyu traditionens lære og praksis, som den er videregivet af Kagyu-liniens mestre siden det 10. århundrede. Instituttet blev grundlagt i 1981 og er beliggende i landlige omgivelser nær Köln, Bonn og Koblenz. Centrets spirituelle leder er Dzogchen Ponlop Rinpoche. Centeret har to fastboende lamaer, Acharya Lama Sonam Rabgye og Acharya Lama Kelzang Wangdi.

www.kamalashila.de



**KAMALASHILA INSTITUT®
FÜR BUDDHISTISCHE STUDIEN
UND MEDITATION**

EUROPÄISCHER SITZ S.H. DES XVII. GTALWANG KARMAPA OGYEN TRINLEY DORJE
EIN ZENTRUM DER KARMA KAGYÜ GEMEINSCHAFT DEUTSCHLAND E.V.

Bodhicharya Deutschland e.V. / Berlin

Bodhicharya er en almennyttig uddannelses- og kulturforening, grundlagt af Ringu Tulku Rinpoche. Aktiviteterne omfatter indsamling, transskribering, oversættelse og publikation af buddhistiske tekster og andet uddannelsesmateriale samt støtte til uddannelses- og sundhedsprojekter rundt omkring i verden. Centeret Berlin Bodhicharya blev grundlagt i 2001 som det nye Karma Kagyu Center i Berlin.

www.bodhicharya.de



**Bodhicharya
BERLIN**

Karmapa Foundation Europe

Karmapa Foundation Europe (KFE) er en international organisation med hovedkvarter i Bruxelles. Den blev i 2010 grundlagt af Ringu Tulku Rinpoche, som er officiel repræsentant i Europa, udpeget af Hans Hellighed d. 17. Karmapa Ogyen Trinley Dorje, overhovedet for Karma Kagyu skole i tibetansk buddhisme. Organisationens formål er at støtte Hans Hellighed den 17. Karmapas aktiviteter i Europa og fra et europæisk perspektiv. Karmapa Foundation Europe's aktiviteter rækker fra støtte til Hans Helligheds besøg i Europa, øgning af kendskabet til hans spirituelle lære i Europa, til støtte af Hans Helligheds forskellige projekter, samt juridisk repræsentation af Hans Hellighed i Europa.

www.karmapafoundation.eu



**KARMAPA FOUNDATION
EUROPE**

Vi ønsker at takke alle de engagerede hjælpere, generøse sponsorer og Hans Hellighed Karmapas administration (Tsurphu Labrang) for støtte og bidrag, som har muliggjort dette projekt. Vi er også taknemmelige overfor Shambala Publications, Hay House og RED for tilladelsen til at gentrykke tekster fra deres publikationer og optagelser, samt International Kagyu Monlam og alle fotografer som har delt deres fotos med os.

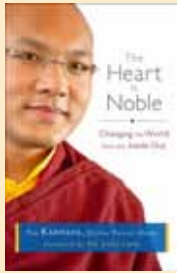
Editors: Rosi Findeisen, Jo Gibson,
Dorothea Nett & Michelle Martin

Translation: Mette Harboe, Ellen Bangsbo

Design: Paul O'Connor at Judo Design

Edited final: Edyta Kryszkiewicz,
Marpa Institute Poland

PUBLIKATIONER AF HANS HELIGHED DEN 17. KARMAPA



The Heart Is Noble

Changing the World from the Inside Out

In 2011, sixteen American college students spent a month in India with one of Tibetan Buddhism's most inspiring leaders, His Holiness the 17th Karmapa, discussing topics ranging from food justice to gender identities to sustainable compassion. Though the Karmapa was just a few years older than them, what they heard from him changed their lives. If you are willing to take up its challenge, this book can change yours – from the inside out.

Published by Shambhala Publications 2013



The Future Is Now

Timely Advice for Creating a Better World

The Future is Now, which pairs contemporary photography with 108 sayings on how to live more compassionately and consciously, is the Karmapa's first mainstream work. In it, he offers advice on such universal and personal themes as social values, the environment, freedom, responsibility, loneliness, and contentment. Fresh, bold, timely photos and straightforward text make the ancient teachings of Buddhism accessible to everyone.

Published by Hay House 2009



Heart Advice of the Karmapa

To mark the occasion of his first visit to America, Heart Advice of the Karmapa presents some of the insight and wisdom of the 17th Karmapa, Ogyen Trinley Dorje, for the benefit of beings around the globe. Through dharma talks, interviews, poetry and song, this youthful master offers timely teachings on an array of topics: appreciating the environment, applying loving-kindness and compassion, understanding karma, and enjoying harmony with other religious traditions. A selection of songs, essays and poems of previous Karmapas is also included in this collection, providing a small glimpse into the rich legacy of these living Buddhas throughout the centuries.

Published by Altruism Press 2008



Ngondro for Our Current Day

A Short Ngondro Practice and Its Instructions

In this succinct teaching presented in 2006 by His Holiness the Seventeenth Gyalwang Karmapa in Bodhgaya, India, students are guided through a shortened version of the preliminaries for mahamudra practice, which His Holiness composed with the aim of benefiting practitioners from developed countries who often lead busy lives. The complete practice, in Brief Recitations, is written in English, Tibetan, and Tibetan transliteration, and complete instructions for the Four Special Preliminaries are provided, with the exception of guru yoga. His Holiness guides students through the details of each practice, including the visualisations of Refuge, Vajrasattva purification, and Mandala offerings, often punctuated with his good humour.

Published by KTD Publications 2010

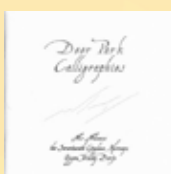


Traveling the Path of Compassion

A Commentary on The Thirty-Seven Practices of a Bodhisattva

Traveling the Path of Compassion is the commentary on The Thirty-Seven Practices of a Bodhisattva by Ogyen Trinley Dorje, the seventeenth incarnation of Gyalwang Karmapa. Ogyen Trinley Dorje's commentary connects this revered text with our daily lives and our deepest aspirations.

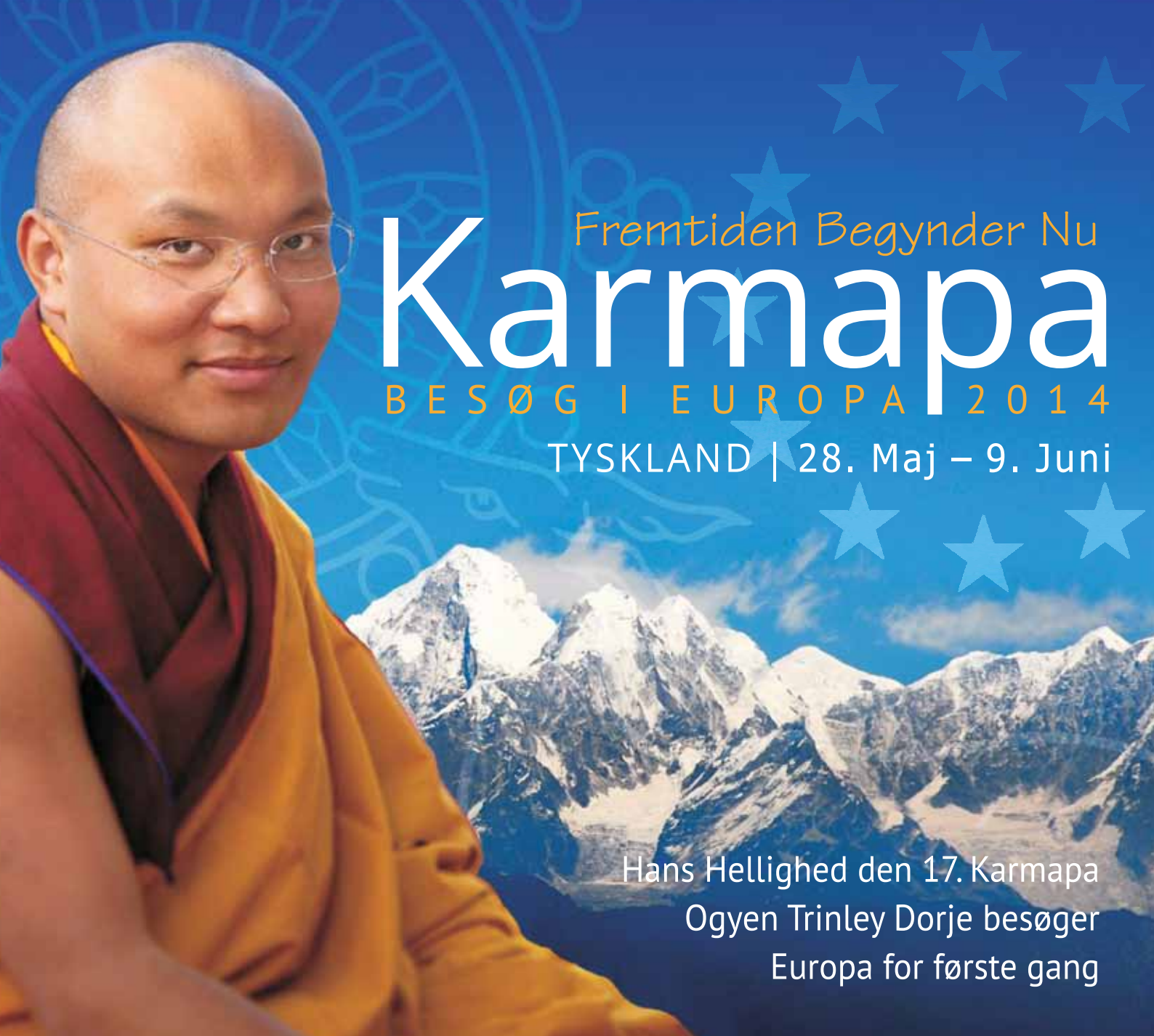
Published by KTD Publications 2009 (Densal Semiannual Publication)



Deer Park Calligraphies

The book comprises beautiful reproductions of 19 original calligraphies drawn by the Seventeenth Karmapa during a stay in Sarnath, India. Proceedings of this booklet go to the new building project of Karma Triyana Dharmachakra.

Published by KTD Publications 2004



Fremtiden Begynder Nu

Karmapa

BESØG I EUROPA 2014

TYSKLAND | 28. Maj – 9. Juni

Hans Hellighed den 17. Karmapa
Ogyen Trinley Dorje besøger
Europa for første gang

KAMALASHILA INSTITUT[®]

Kirchstr. 22a, D-56729 Langenfeld

- | | | |
|---|-------|--|
| 28.
MAJ | 16:00 | Modtagelse af Karmapa i Kamalashila Institut, (kun invitation) |
| 01.
JUNI | 09:30 | Indvielse af Stupa (kun invitation) |
| NÜRBURGRING BITBURGER EVENT-CENTER
Otto-Flimm-Str., D-53520 Nürburg | | |
| 29.
MAJ | 09:30 | Belæring: 'Den korte Ngöndro' (indledende praksis) – 1. |
| | 11:00 | Belæring: 'Den korte Ngöndro' – 2. |
| | 15:00 | Belæring: Guru Yoga praksis |
| 30.
MAJ | 09:30 | Belæring: Mahamudra liniens bøn – 1. |
| | 11:00 | Belæring: Mahamudra liniens bøn – 2. |
| | 15:00 | De 84 Mahasiddhas' bemyndigelse |
| 31.
MAJ | 09:30 | Bemyndigelse: Dorje Sempa |
| | 14:00 | Bemyndigelse: Medicin Buddha |

ESTREL CONVENTION CENTER

Sonnenallee 225, D-12057 Berlin

- | | | |
|-------------|-------|---|
| 05.
JUNI | 19:30 | Offentligt foredrag: <i>Gammel visdom for den moderne verden. Råd fra hjertet om. 'Et meningsfuldt liv'</i> |
| 06.
JUNI | 09:00 | Besøg i Bodhicharya Berlin Centeret. (kun invitation) |
| | 14:30 | Belæring: <i>At tæmme sindet og udvikle kærlig medfølelse.</i> |
| | 19:30 | Offentligt foredrag: <i>Buddhismen og miljøet – at leve i harmoni med vores planet.</i> |
| 07.
JUNI | 14:30 | Offentligt foredrag: <i>At ændre verden indefra og ud – Kærlighed og omsorg for en globaliseret verden.</i> |
| | 19:30 | Belæring: <i>At udvikle indre fred – kunsten at meditere og kulturelt arrangement</i> |
| 08.
JUNI | 10:00 | Bemyndigelse: 'Karma Pakshi' |
| | 14:00 | Ungdommen møder Karmapa: <i>'Fremtiden er nu – tidens ungdom er håbet om en bedre morgendag.'</i> |

Organisation: Karma Kagyü Gemeinschaft Deutschland e.V., Kirchstr. 22a • 56729 Langenfeld • Amtsgericht Koblenz VR 2099

www.karmapafoundation.eu



www.karmapa-germany.de